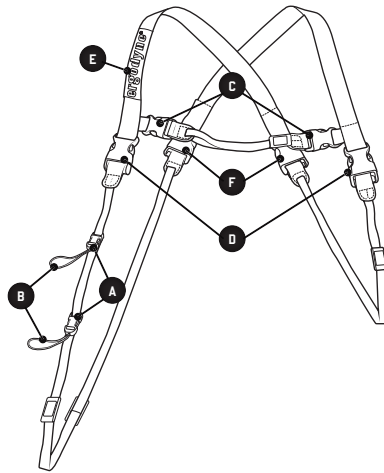




# SQUIDS® BARCODE SCANNER LANYARD

WWW.ERGODYNE.COM // 800 225 8238



**CONNECTION POINT MAP**  
 MAPA DE PUNTOS DE CONEXIÓN  
 LOCALISATION DES POINTS D'ATTACHE  
 ANSCHLUSSPUNKTE  
 OVERZICHT AANSLUITPUNTEN  
 MAPPA DEI PUNTI DI CONNESSIONE  
 OVERSIGT OVER PÅSPÆNDINGSPUNKTER  
 SCHEMA FÖR ANSLUTNINGSPUNKTER  
 MAPA DOS PONTOS DE CONEXÃO  
 OVERSIGT OVER TILKØBLINGS-PUNKTER  
 KIINNITYSPISTEIDEN SIJAINTI

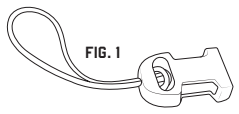


FIG. 2

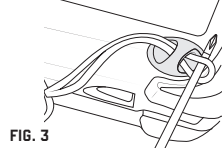
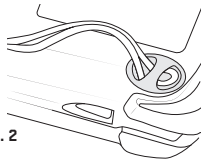


FIG. 3

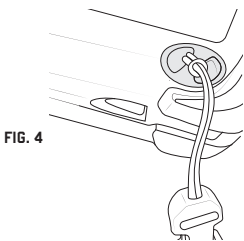


FIG. 4

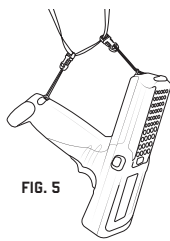


FIG. 5

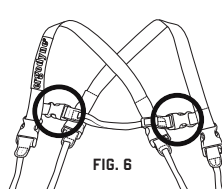


FIG. 6

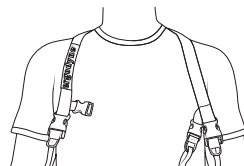


FIG. 7

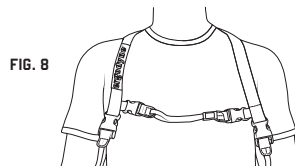


FIG. 8



FIG. 9

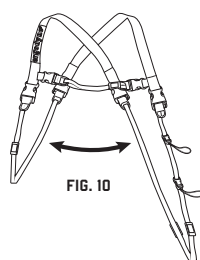


FIG. 10

The Squids® Barcode Scanner Lanyard Harness is designed for ease-of-use when reducing the risk of dropped barcode scanners (refer to Using A Tethering System instructions).

**WARNINGS: ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN PROPERTY DAMAGE, SERIOUS INJURY, OR DEATH.**

- Never exceed the allowable weight capacity for any Tool Lanyard.
- Always inspect Tool Lanyards prior to, and after, each use (refer to INSPECTION instructions).
- Do not wrap a Tool Lanyard around sharp or rough edges.
- Never modify or alter your Tool Lanyard.
- Never modify a tool that could result in manufacturer guideline deviation.
- Do not use this product if it interferes with the tool's safe working condition.
- Use extra precaution around moving machinery or parts, electrical hazards, chemical hazards or other apparent hazards.

## CONNECTION POINT MAP

- A:** Male End of Modular Buckle
- B:** Female End with Connective Loop
- C:** Chest Strap Buckles
- D:** Front Lanyard Attachment Buckles
- E:** Ergodyne Branding (Always on Right Shoulder)
- F:** Back Side Lanyard Attachment Buckles

## INSTRUCTIONS FOR ATTACHING BARCODE SCANNER LANYARD HARNESS TO BARCODE SCANNER

1. The barcode Scanner Lanyard attaches to the barcode scanner with the two small loop connectors on the end of the modular female buckles [B]. Detach the female buckle end of the loop connector from the rest of the barcode scanner lanyard for installation [fig. 1]
2. Take the small loop connector on the modular female buckle and thread it through the captive hole in the bottom of the barcode scanner gun. [fig. 2]
  - If necessary, use a small screwdriver or hex key to help thread the loop connectors through the captive hole on the barcode scanner [fig. 3]
3. Cinch the loop connector to the captive hole in the barcode scanner by pulling the female buckle end through the loop and pulling the loop tight to remove slack. [fig. 4]
4. Repeat steps 2 and 3 using the captive hole located near the rear bottom of the barcode scanner [fig. 5, Connection Point B]. Attaching both loop connectors provides extra barcode scanner gun stability.

## INSTRUCTIONS FOR ATTACHING BARCODE SCANNER LANYARD HARNESS TO BODY

1. To orient the product correctly for donning the harness, hold the body of the barcode scanner lanyard harness with the Ergodyne label facing towards you. Place the Ergodyne logo label near your left hand and grab the side opposite from the label with your right, pulling the slack out of the barcode scanner lanyard. Disconnect one of the chest strap modular buckles circled in figure 6. [fig. 6, Connection Point C]
2. Place the Barcode Scanner Lanyard Harness on shoulders [fig. 7]. The "Ergodyne" logo should always sit on the right shoulder when wearing [Connection Point E].
3. Reconnect the chest strap buckles to secure the Barcode Scanner Lanyard Harness to the worker's body. [fig. 8]
4. Attach the barcode scanner by connecting the small loop ends of the modular female buckles [Connection Point B] to the open male buckles on the Barcode Scanner Lanyard Harness [Connection Point A] to complete your tethering system. [fig. 9]

## AMBIDEXTROUS FUNCTION

The Barcode Scanner Lanyard Harness can easily be reconfigured for right or left-handed people. To reconfigure orientation, simply disconnect both under arm straps and reverse the long strap with the small strap. Reconnect the small underarm strap and long barcode scanner attachment strap to the opposite side. [fig. 10, Connection Points D & F].

\* For further instructions, watch the product video on [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

## INSPECTING A BARCODE SCANNER LANYARD HARNESS

Inspect a tethering system before and after each use. All equipment should be regularly inspected by a competent person. Ensure the tethering system is properly attached to the tool and is not damaged. Before each use, check the following:

- Examine webbing, stitching and other soft materials for cuts, tears, heat trauma, frays or other damage.

## STORAGE AND CARE

Store tool attachments in a clean, dry location, away from direct sunlight. Clean attachments using mild soap and water, and then air dry.

## DISCLAIMER

In no event, shall Tenacious Holdings, Inc., be liable for any direct, indirect, punitive, incidental, special, or consequential damages arising out of, or associated with, the misuse of Squids® tethering system components (tool lanyards or attachments).

## WARRANTY

We stand behind everything we make and guarantee our products are free of defects in materials and workmanship to the original purchaser for the product's lifetime. Damage, abuse, and/or normal wear are not covered. Questions? Call Ergodyne at +1-651-642-9889 (8 a.m. - 5 p.m. CST) or 800-225-8238.

El arnés con cordón de seguridad Squids® se ha diseñado para facilitar el uso del escáner de códigos de barras y reducir el riesgo de que se caiga (consulte las instrucciones sobre Cómo utilizar un sistema de sujeción).

**ADVERTENCIAS: ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO, DEBE LEER ATENTAMENTE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES. SI NO LO HACE, PODRÍA DAÑAR EL MATERIAL Y SE PODRÍAN PRODUCIR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.**

- No se debe exceder nunca el peso máximo permitido de ningún cordón de seguridad para herramientas.
- Inspecciónelo siempre antes y después de cada uso (consulte las instrucciones sobre INSPECCIÓN).
- No se debe colocar alrededor de bordes afilados o ásperos.
- No se debe modificar ni alterar nunca.
- No se debe modificar nunca ninguna herramienta de forma que se incumplan las instrucciones del fabricante.
- No utilice este producto si interfiere con las condiciones de uso seguro de la herramienta.
- Tenga especial cuidado en entornos con maquinaria o piezas en movimiento, o cuando existan riesgos eléctricos, químicos o de otra naturaleza.

#### MAPA DE PUNTOS DE CONEXIÓN

- A:** Extremo macho de la hebilla modular  
**B:** Extremo hembra con bucle de conexión  
**C:** Hebillas de la correa para el pecho  
**D:** Hebillas de fijación del cordón de seguridad del lado delantero  
**E:** Logotipo de Ergodyne (siempre debe estar sobre el hombro derecho)  
**F:** Hebillas de fijación del cordón de seguridad del lado posterior

#### INSTRUCCIONES PARA ENGANCHAR EL ARNÉS AL ESCÁNER DE CÓDIGOS DE BARRAS

1. El cordón de seguridad se engancha al escáner mediante los dos pequeños conectores de lazo del extremo de las hebillas modulares hembra [B]. Suelte la hebilla hembra del cordón de seguridad para colocarlo en el escáner [fig. 1].
2. Pase el lazo de la hebilla hembra por el orificio de sujeción de la parte inferior de la pistola de escáner. [fig. 2].  
 - Si es necesario, utilice un destornillador pequeño o una llave hexagonal para pasar el lazo por el orificio de sujeción del escáner [fig. 3].
3. Pase la hebilla hembra por el lazo y tire de ella para apretar el lazo en el orificio de sujeción del escáner hasta que no tenga holgura. [fig. 4].
4. Repita los pasos 2 y 3 con el orificio de sujeción que está cerca de la parte inferior trasera del escáner [fig. 5, punto de conexión B]. Si se utilizan ambos conectores de lazo, la estabilidad de la pistola del escáner será mayor.

#### INSTRUCCIONES PARA PONER EL ARNÉS CON CORDÓN DE SEGURIDAD PARA ESCÁNERES DE CÓDIGOS DE BARRAS

1. Para orientar correctamente el producto para colocar el arnés, sujete el cuerpo del arnés con la etiqueta de Ergodyne hacia usted. Coloque la etiqueta con el logotipo de Ergodyne cerca de su mano izquierda y sujete el lado opuesto a la etiqueta con la derecha para que el cordón de seguridad no tenga holgura. Desenganche una de las hebillas modulares de la correa para el pecho señaladas con un círculo en la figura 6 [fig. 6, punto de conexión C].
2. Colóquese el arnés sobre los hombros [fig. 7]. El logotipo "Ergodyne" debe quedar siempre sobre el hombro derecho cuando el arnés esté puesto [punto de conexión E].
3. Vuelva a enganchar las hebillas de la correa para el pecho para asegurar el arnés al cuerpo del trabajador. [fig. 8].
4. Enganche el escáner con las hebillas hembra de los conectores de lazo [punto de conexión B] a las hebillas macho abiertas del arnés [punto de conexión A] para acabar de colocar el sistema de sujeción. [fig. 9].

#### FUNCIÓN AMBIDIESTRA

El arnés se puede volver a configurar fácilmente para personas diestras o zurdas. Para cambiar la orientación, desenganche las correas larga y corta de las axilas e intercámbielas. Vuelva a engancharlas en el lado opuesto. [fig. 10, puntos de conexión D y F].

\* Para más instrucciones, vea el vídeo del producto en [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

#### INSPECCIÓN DE UN ARNÉS CON CORDÓN DE SEGURIDAD PARA ESCÁNER DE CÓDIGOS DE BARRAS

Inspeccione el sistema de sujeción antes y después de cada uso. Todo el equipamiento debe ser inspeccionado periódicamente por personal cualificado. Compruebe que el sistema de sujeción esté correctamente fijado a la herramienta y que no esté dañado. Antes de cada uso, compruebe lo siguiente:

- Examine las cinchas, las costuras y otros materiales blandos para detectar posibles cortes, desgarros, daños por calor, deshilachados o daños de otro tipo.

#### ALMACENAMIENTO Y CUIDADO

Almacene las fijaciones para herramientas en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar directa. Limpie los accesorios con agua y jabón suave y déjelos secar al aire.

#### DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Tenacious Holdings, Inc. no se hace responsable en ningún caso de ningún daño directo, indirecto, punitivo, fortuito, especial o consecuente derivado de, o asociado a, el uso incorrecto los componentes del sistema de sujeción Squids® (fijaciones o cordones de seguridad para herramientas).

#### GARANTÍA

Ofrecemos garantía para todos nuestros productos y aseguramos al comprador original que nuestros productos están libres de defectos de materiales y mano de obra durante toda la vida útil del producto. No están cubiertos los daños, el mal uso y el desgaste por el uso normal. ¿Tiene alguna pregunta? Llame a Ergodyne al +1-651-642-9889 (de 8 AM a 5 PM horario central) o al 800-225-8238.

#### FRENCH // FRANÇAIS

Le harnais pour long de lecteur de code-barres Squids® est conçu pour offrir une grande facilité d'utilisation tout en réduisant les risques de chute des lecteurs de code-barres (voir les instructions Utilisation d'un système d'attache).

**AVERTISSEMENTS : VEILLEZ À LIRE ET À COMPRENDRE L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. TOUT MANQUEMENT À CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

- Ne dépassez jamais le poids autorisé pour les longues d'outils.
- Inspectez toujours les longues d'outils avant et après chaque utilisation (voir la section INSPECTION).
- N'enroulez pas une longe d'outils autour de bords coupants ou rugueux.
- N'apportez aucune modification aux longues d'outils.
- Ne modifiez jamais un outil au risque de changer les consignes du fabricant.
- N'utilisez pas ce produit s'il introduit un risque de sécurité lors de l'utilisation de l'outil.
- Soyez particulièrement vigilants à proximité de machines ou pièces en mouvement, de risques électriques ou chimiques, ou d'autres risques présumés.

#### LOCALISATION DES POINTS D'ATTACHE

- A:** Extrémité mâle de la boucle modulaire  
**B:** Extrémité femelle avec boucle d'attache  
**C:** Boucles de sangle de poitrine  
**D:** Boucles de fixation de la longe sur le devant  
**E:** Étiquette du logo Ergodyne (toujours sur l'épaule droite)  
**F:** Boucles d'attache de la longe sur l'arrière

#### INSTRUCTIONS POUR ATTACHER LE HARNAIS POUR LONGE DE LECTEUR DE CODE-BARRES AU LECTEUR

1. Le harnais pour longe de lecteur de code-barres se fixe au lecteur à l'aide des deux petites attaches à boucle situées à l'extrémité des boucles femelles modulaires [B]. Détachez la partie femelle de l'attache à boucle du reste du harnais pour longe de lecteur de code-barres pour l'installation [fig. 1]
2. Saisissez la petite attache à boucle sur la boucle femelle modulaire et faites-la passer dans le trou captif situé à la base du pistolet du lecteur de code-barres. [fig. 2]  
 - Si nécessaire, utilisez un petit tournevis ou une clé hexagonale pour vous aider à faire passer les attaches à boucle par le trou captif du lecteur de code-barres [fig. 3]
3. Resserrez l'attache à boucle dans le trou captif du lecteur de code-barres en tirant sur la partie femelle au travers de la boucle, puis en tirant sur cette dernière pour éliminer tout jeu. [fig. 4]
4. Répétez les étapes 2 et 3 en utilisant le trou captif situé près de la partie inférieure arrière du lecteur de code-barres [fig. 5, Point d'attache B]. La fixation des deux attaches à boucle garantit une meilleure stabilité du pistolet de lecteur de code-barres.

#### INSTRUCTIONS POUR FIXER LE HARNAIS POUR LONGE DE LECTEUR DE CODE-BARRES SUR LE CORPS

1. Pour orienter correctement le produit afin d'enfiler le harnais, placez le corps du harnais de sorte que l'étiquette Ergodyne soit face à vous. Placez l'étiquette portant le logo Ergodyne près de votre main gauche et saisissez le côté opposé à l'étiquette avec votre main droite, en tirant pour éliminer le mou de la longe du lecteur de code-barres. Détachez l'une des boucles modulaires de la sangle de poitrine entourée d'un cercle dans la figure 6. [fig. 6, Point d'attache C]
2. Placez le harnais pour longe de lecteur de code-barres sur les épaules [fig. 7]. Le logo « Ergodyne » doit toujours être placé sur l'épaule droite lorsque le harnais est porté [Point d'attache E].
3. Rattachez les boucles de la sangle de poitrine pour fixer le harnais pour longe de lecteur de code-barres au corps de l'opérateur. [fig. 8]
4. Fixez le lecteur de code-barres en connectant les petites extrémités à boucle des boucles femelles modulaires [Point d'attache B] aux boucles mâles ouvertes sur le harnais pour longe de lecteur de code-barres [Point d'attache A] pour terminer le système d'attache. [fig. 9]

#### FONCTION AMBIDEXTRE

Le harnais pour longe de lecteur de code-barres peut être facilement reconfiguré pour une utilisation par des personnes droitrières ou gauchères. Pour modifier l'orientation, il suffit de détacher les deux sangles passant sous les aisselles et d'inverser la sangle longue et la sangle courte. Rattachez la petite sangle passant sous l'aisselle et la sangle longue d'attache du lecteur de code-barres sur le côté opposé. [fig. 10, Points d'attache D et F].

\* Pour obtenir des instructions supplémentaires, regardez la vidéo du produit sur le site [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

## INSPECTION DU HARNAIS POUR LONGE DE LECTEUR DE CODE-BARRES

Inspectez les systèmes d'attache avant et après chaque utilisation. Tous les équipements doivent être régulièrement inspectés par une personne compétente. Vérifiez que le système d'attache est correctement fixé à l'outil et qu'il n'est pas endommagé. Points à vérifier avant chaque utilisation :

- Coupures, déchirures, effiloches, usures dues à la chaleur sur les sangles, coutures et autres matières souples.

## STOCKAGE ET ENTRETIEN

Stockez les attaches d'outils dans un endroit propre et sec, à l'abri du soleil. Nettoyez les attaches avec un savon doux et de l'eau, puis laissez sécher à l'air libre.

## LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

En aucun cas la société Tenacious Holdings, Inc., ne saurait être tenue pour responsable de dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, particuliers ou accessoires découlant d'une mauvaise utilisation des composants du système d'attache Squids\* (longes des outils ou attaches).

## GARANTIE

Nous contrôlons tous nos produits et garantissons à l'acheteur d'origine que ceux-ci ne comportent aucun défaut matériel ou de fabrication pour leur durée de vie. Les dommages, la mauvaise utilisation et l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie. Des questions ? Contactez Ergodyne au +1-651-642-9889 (de 8 h à 17 h, HNC) ou au 800-225-8238.

## GERMAN // DEUTSCHE

Der Squids\* Tragegurt für Strichcode-Scanner wurde speziell für den einfachen Gebrauch entwickelt und verringert das Risiko, dass Ihr Strichcode-Scanner herunterfällt (siehe Anweisungen Einsatz eines Haltegurtsystems).

**WARNUNGEN: VOR DEM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS MÜSSEN ALLE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN GELESEN UND VERSTANDEN WERDEN. WIRD DIES NICHT BEFOLGT, KANN DIES ZU EIGENTUMSSCHÄDEN ODER ZU ERNSTHAFTEN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

- Die zulässige Gewichtskapazität für ein Werkzeugtrageband darf niemals überschritten werden.
- Inspizieren Sie die Werkzeugtragebänder vor und nach jedem Gebrauch (siehe Anweisungen INSPEKTION).
- Werkzeugtragebänder nicht um scharfkantige oder raue Ecken wickeln.
- Werkzeugtragebänder nie verändern oder modifizieren.
- Niemals ein Werkzeug so modifizieren, dass es zu einer Abweichung von der Herstellerrichtlinie kommt.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn dies im Gegensatz zu den sicheren Arbeitsbedingungen des Werkzeugs steht.
- Gehen Sie in der Umgebung beweglicher Maschinen oder Teile und elektrischer, chemischer oder sonstiger Gefahren besonders vorsichtig vor.

## ANSCHLUSSPUNKTE

**A:** Männlicher Teil der modularen Schnalle

**B:** Weiblicher Teil mit Anschlussschlaufe

**C:** Schnallen des Brusthaltegurts

**D:** Vordere Befestigungsschnallen des Tragebands

**E:** Ergodyne-Logo (immer auf der rechten Schulter)

**F:** Hintere Befestigungsschnallen des Tragebands

## ANWEISUNGEN ZUM BEFESTIGEN DES TRAGEGURTS AM STRICHCODE-SCANNER

1. Das Trageband kann über zwei kleine Schlaufenverbindungen am Ende des weiblichen Teils der modularen Schnalle am Strichcode-Center befestigt werden. Lösen Sie zur Montage das weibliche Schnallenende der Schlaufenverbindung vom Rest des Tragebands für den Strichcode-Scanner [Abb. 1].
2. Nehmen Sie die kleine Schlaufenverbindung des weiblichen Teils der modularen Schnalle und führen Sie sie durch das Loch im Boden des Strichcode-Scanners. [Abb. 2]  
- Nutzen Sie, falls erforderlich, einen kleinen Schraubendreher oder einen Sechskantschlüssel, um die Schlaufenverbindungen durch das Loch in den Strichcode-Scanner einzuführen [Abb. 3]
3. Befestigen Sie die Schlaufenverbindung am Loch im Strichcode-Scanner, indem Sie das weibliche Schnallenende durch die Schlaufe ziehen. Ziehen Sie die Schlaufe dann fest, bis kein Spiel mehr vorhanden ist. [Abb. 4]
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 am Loch nahe der unteren Hinterseite des Strichcode-Scanners durch [Abb. 5, Anschlusspunkt B]. Das Befestigen beider Schleifenverbindungen gibt dem Strichcode-Scanner zusätzliche Stabilität.

## ANWEISUNGEN ZUM BEFESTIGEN DES TRAGEGURTS DES STRICHCODE-SCANNERS AM GEHÄUSE

1. Um das Produkt zum Befestigen des Gurts richtig auszurichten, halten Sie das Gehäuse des Strichcode-Scanners so, dass das Ergodyne-Etikett auf Sie zeigt. Platzieren Sie das Gehäuse so, dass das Etikett mit dem Ergodyne-Logo nahe Ihrer linken Hand liegt und fassen Sie mit der rechten Hand die dem Etikett gegenüberliegende Seite. Ziehen Sie dabei das Trageband des Strichcode-Scanners fest, sodass kein Spiel übrig bleibt. Lösen Sie eine der modularen Schnallen des Brusthaltegurts (in Abb. 6 umkreist). [Abb. 6, Anschlusspunkt C]
2. Hängen Sie den Tragegurt des Strichcode-Scanners um Ihre Schulter [Abb. 7] Beim Tragen sollte sich das „Ergodyne“-Logo stets auf der rechten Schulter befinden [Anschlusspunkt E].

3. Schließen Sie die Schnallen des Brusthaltegurts wieder, um den Tragegurt des Strichcode-Scanners am Körper zu befestigen. [Abb. 8]
4. Befestigen Sie den Strichcode-Scanner, indem Sie die kurzen Schlaufenenden des weiblichen Teils der modularen Schnalle [Anschlusspunkt B] mit den offenen männlichen Teilen der Schnallen des Tragegurts für den Strichcode-Scanner [Anschlusspunkt A] verbinden. [Abb. 9]

## BEIDHÄNDIGE FUNKTION

Der Tragegurt für den Strichcode-Scanner kann ganz leicht auf die Anforderungen von Rechts- oder Linkshändern angepasst werden. Um die Ausrichtung zu ändern, entfernen Sie einfach beide Unterarmgurte und vertauschen den langen mit dem kurzen Gurt. Verbinden Sie den kurzen Unterarmgurt und den langen Befestigungsgurt des Strichcode-Scanners wieder mit der gegenüberliegenden Seite. [Abb. 10, Anschlusspunkte D und F].

\* Weitere Anweisungen finden Sie im Produktvideo unter [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

## INSPEKTION DES TRAGEGURTS EINES STRICHCODE-SCANNERS

Inspezieren Sie ein Haltegurtsystem vor und nach jedem Gebrauch. Alle Ausrüstungsteile sollten regelmäßig von einer Fachkraft inspiziert werden. Stellen Sie sicher, dass das Haltegurtsystem ordnungsgemäß am Werkzeug befestigt und unbeschädigt ist. Prüfen Sie vor jedem Einsatz Folgendes:

- Prüfen Sie Gurte, Nähte und weitere weiche Materialien auf Schnitte, Risse, Verbrennungen, Fransen oder sonstige Schäden.

## LAGERUNG UND PFLEGE

Lagern Sie Werkzeugbefestigungen an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Reinigen Sie Halterungen mit milder Seife und Wasser und lassen Sie sie dann an der Luft trocknen.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Unter keinen Umständen haftet Tenacious Holdings, Inc., für direkte, indirekte, sträfliche, zufällige, spezielle oder Folgeschäden, die durch den oder in Verbindung mit dem falschen Gebrauch von Komponenten des Squids\* Haltegurtsystems (Werkzeugbänder oder Befestigungen) entstehen.

## GARANTIE

Wir stehen hinter all unseren Produkten und garantieren dem Originalkäufer für die Lebensdauer des Produkts, dass unsere Produkte keinerlei Mängel in Bezug auf Materialien oder Verarbeitung aufweisen. Schäden, Missbrauch und/oder üblicher Verschleiß sind nicht abgedeckt. Fragen? Wenden Sie sich telefonisch an Ergodyne unter +1-651-642-9889 (8:00 bis 17:00 CST) oder 800-225-8238.

## DUTCH // NEDERLANDS

Het Squids\*-harnas met barcodescannerkoord is ontworpen voor gebruiksgemak en verkleint de kans dat barcodescanners vallen (raadpleeg de instructies voor Gebruik van een bevestigingssysteem).

**WAARSCHUWINGEN: ALLE WAARSCHUWINGEN DIENEN TE ZIJN GELEZEN EN BEGREPEN VOORDAT HET PRODUCT IN GEBRUIK WORDT GENOMEN. DOET U DIT NIET, DAN KAN DIT LEIDEN TOT MATERIËLE SCHADE, ERNSTIG LETSEL OF OVERLIJDEN.**

- Overschrijd in geen geval de maximaal toegestane belasting voor scannerkoordinaten.
- Controleer het scannerkoord altijd voor en na elk gebruik (raadpleeg de instructies voor INSPECTIE).
- Wikkel het scannerkoord niet rondom scherpe of ruwe randen.
- Bewerk of vermaak het scannerkoord niet.
- Breng geen wijzigingen aan in gereedschappen die ervoor kunnen zorgen dat de richtlijnen van de fabrikant niet meer worden opgevolgd.
- Gebruik dit product niet als het de veilige werkomstandigheden voor het gereedschap belemmert.
- Tref extra voorzorgsmaatregelen bij gebruik in de buurt van bewegende machines of onderdelen, elektriciteitsgevaars, chemische gevaren of andere duidelijke gevaren.

## OVERZICHT AANSLUITPUNTEN

**A:** Mannelijk uiteinde van modulaire gesp

**B:** Vrouwelijk uiteinde met verbindingslus

**C:** Gespen op de borstband

**D:** Gespen voor koordbevestiging voorkant

**E:** Ergodyne-merk (altijd op de rechterschouder)

**F:** Gespen voor koordbevestiging achterkant

## INSTRUCTIES VOOR HET BEVESTIGEN VAN DE BARCODESCANNER AAN HET HARNAIS MET BARCODESCANNERKOORD

1. U kunt de barcodescanner aan het harnas met koord vastmaken met de twee kleine lusbevestigingen aan het uiteinde van de modulaire vrouwelijke gespen [B]. Maak het vrouwelijke gesp-uiteinde van de lusbevestiging los van het koord voor de barcodescanner voor bevestiging [afb. 1]
2. Steek de kleine lusbevestiging op de modulaire vrouwelijke gesp door het gat aan de onderkant van de barcodescanner. [afb. 2]  
- Gebruik indien nodig een kleine schroevendraaier of inbusleutel om de lusbevestigingen door het gat in de barcodescanner te leiden [afb. 3]
3. Maak de lusbevestiging vast aan het gat in de barcodescanner door het vrouwelijke uiteinde van de gesp door de lus te leiden en de lus vervolgens strak te trekken om speling weg te nemen. [afb. 4]

- Herhaal stappen 2 en 3 met het gat aan de achterkant van de barcodescanner [afb. 5, aansluitpunt B]. Bevestiging van beide lusbevestigingen maakt de barcodescanner stabiel.

## INSTRUCTIES VOOR HET AANTREKKEN VAN HET HARNAS MET BARCODESCANNERKOORD

- Houd het lijf van het harnas met barcodescannerkoord voor u met het Ergodyne-label naar u toegedraaid. Plaat het label met het Ergodyne-logo bij uw linkerhand, pak met uw rechterhand de zijde tegenover het label en neem vervolgens de speling weg uit het barcodescannerkoord. Maak een van de modulaire gespen op de borstband los, zoals omcirkeld in afbeelding 6. [afb. 6, aansluitpunt C]
- Plaats het harnas met het barcodescannerkoord op uw schouders [afb. 7]. Het Ergodyne-logo moet altijd op de rechterschouder zitten wanneer u het harnas draagt [aansluitpunt E].
- Sluit de gespen van de borstriem om het harnas met barcodescannerkoord vast te maken op het lichaam van de werknemer. [afb. 8]
- Bevestig de barcodescanner door de kleine lusuiteinden van de modulaire vrouwelijke gesp-uiteinden [aansluitpunt B] vast te maken aan de mannelijke gesp-uiteinden op het harnas met barcodescannerkoord [aansluitpunt A] om het bevestigingssysteem gereed te maken. [afb. 9]

## TWEEHANDIGE FUNCTIE

Het harnas met barcodescannerkoord kan eenvoudig worden aangepast voor links- en rechtshandige mensen. Koppel hiervoor beide onderarmriemen los en wissel de lange riem om met de kleine riem. Bevestig vervolgens de kleine onderarmriem en de lange bevestigingsriem voor de barcodescanner opnieuw aan de andere kant. [afb. 10, aansluitpunten D en F].

\* Bekijk de productvideo op [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com) voor uitgebreide instructies.

## INSPECTIE VAN HET HARNAS MET BARCODESCANNERKOORD

Inspecteer bevestigingssysteem voor en na elk gebruik. Alle uitrusting dient regelmatig te worden gecontroleerd door een deskundig persoon. Controleer of het bevestigingssysteem naar behoren aan het gereedschap is bevestigd en niet is beschadigd. Voer voorafgaand aan elk gebruik de volgende controles uit:

- Controleer banden, stiksels en ander zacht materiaal op insnijdingen, scheuren, hittede schade, rafels of andere schade.

## OPSLAG EN ONDERHOUD

Berg gereedschapshouders op in een schone en droge ruimte uit de buurt van direct zonlicht. Reinig de houders met milde zeep en water en laat aan de lucht drogen.

## DISCLAIMER

Tenacious Holdings, Inc. is in geen geval aansprakelijk voor enige directe, indirecte, punitieve, incidentele, speciale of gevolgschade die voortvloeit uit of verband houdt met verkeerd gebruik van onderdelen van het Squids®-bevestigingssysteem (gereedschapshouders).

## GARANTIE

Wij staan achter alle producten die we maken en garanderen dat onze producten bij de oorspronkelijke aankoop vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten voor de gehele levensduur van het product. Schade, misbruik en/of normale slijtage vallen niet onder de garantie. Vragen? Bel Ergodyne op +1-651-642-9889 (08.00 tot 17.00 uur CST) of 800-225-8238.

## ITALIAN // ITALIANO

L'imbracatura dello scanner per codici a barre Squids® è progettata per facilitare l'utilizzo e ridurre il rischio di caduta dello scanner di codici a barre (consultare le istruzioni per l'uso di un sistema di fissaggio).

### AVVERTENZE: LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE I PRODOTTI. LA MANCATA OSSERVAZIONE POTREBBE CAUSARE DANNI MATERIALI, GRAVI LESIONI PERSONALI O MORTE.

- Non superare mai i limiti di peso consentiti per ogni dispositivo di imbracatura.
- Ispezionare sempre i dispositivi di imbracatura prima e dopo l'uso (fare riferimento alla sezione ISPEZIONE delle istruzioni).
- Non avvolgere l'imbracatura attorno a bordi affilati o ruvidi.
- Non modificare o alterare mai l'imbracatura.
- Non modificare mai un utensile in modo tale da violare le linee guida del produttore.
- Non utilizzare questo prodotto nel caso interferisca con le condizioni di lavoro sicure dell'utensile.
- Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo in presenza di macchinari o parti mobili, rischi elettrici, rischi chimici o altri rischi evidenti.

## MAPPA DEI PUNTI DI CONNESSIONE

**A:** Estremità maschio della fibbia modulare

**B:** Estremità femmina con anello di collegamento

**C:** Cinghie toraciche

**D:** Fibbie di collegamento anteriori dell'imbracatura

**E:** Marchio Ergodyne (sempre sulla spalla destra)

**F:** Fibbie di collegamento posteriori dell'imbracatura

## ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DELL'IMBRACATURA ALLO SCANNER DI CODICI A BARRE

- L'imbracatura dello scanner di codici a barre si collega allo scanner con due piccoli connettori ad anello all'estremità delle fibbie femmine modulari [B]. Per eseguire l'installazione, staccare l'estremità della fibbia femmina del connettore ad anello dal resto dell'imbracatura dello scanner di codici a barre [fig. 1]
- Prendere il piccolo connettore ad anello sulla fibbia femmina modulare e infilarlo attraverso il foro nella parte inferiore dello scanner di codici a barre. [fig. 2]
  - Se necessario, utilizzare un piccolo cacciavite o una chiave esagonale per infilare i connettori ad anello nel foro dello scanner di codici a barre [fig. 3]
- Agganciare il connettore ad anello al foro dello scanner di codici a barre tirando l'estremità della fibbia femmina attraverso l'anello in modo da eliminare qualsiasi gioco. [fig. 4]
- Ripetere i passaggi 2 e 3 utilizzando il foro situato vicino al fondo sul retro dello scanner di codici a barre [fig. 5, Punto di connessione B]. Il collegamento di entrambi i connettori ad anello fornisce ulteriore stabilità allo scanner di codici a barre.

## ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DELL'IMBRACATURA AL CORPO DELLO SCANNER DI CODICI A BARRE

- Per orientare correttamente il prodotto quando si indossa l'imbracatura, tenere il corpo dell'imbracatura con l'etichetta Ergodyne rivolta verso di sé. Posizionare l'etichetta con il logo Ergodyne vicino alla mano sinistra e afferrare il lato opposto all'etichetta con la destra, estraendo il cordino dallo scanner di codici a barre. Scollegare una delle fibbie modulari della fascia toracica cerchiate nella figura 6. [fig. 6, Punto di connessione C]
- Posizionare l'imbracatura dello scanner di codici a barre sulle spalle [fig. 7]. Quando si indossa l'imbracatura, il logo "Ergodyne" deve sempre essere posizionato sulla spalla destra [Punto di connessione E].
- Ricollegare le fibbie della cinghia toracica per fissare l'imbracatura dello scanner di codici a barre al corpo dell'utente. [fig. 8]
- Attaccare lo scanner di codici a barre collegando le piccole estremità ad anello delle fibbie femmine modulari [Punto di connessione B] alle fibbie maschio aperte sull'imbracatura dello scanner di codici a barre [Punto di connessione A] per completare il sistema di fissaggio. [fig. 9]

## FUNZIONAMENTO AMBIDESTRO

L'imbracatura dello scanner di codici a barre può essere facilmente riconfigurata per persone destrorse o mancine. Per riconfigurare l'orientamento, è sufficiente scollegare entrambe le cinghie sotto le ascelle e invertire la cinghia lunga con quella piccola. Ricollegare la piccola cinghia sotto le ascelle e la lunga cinghia di attacco dello scanner di codici a barre sul lato opposto. [fig. 10, Punti di connessione D e F].

\* Per ulteriori istruzioni guardare il video del prodotto su [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

## ISPEZIONE DELL'IMBRACATURA DI UNO SCANNER DI CODICI A BARRE

Ispezionare un sistema di fissaggio prima e dopo l'uso. Tutte le attrezzature dovrebbero venire ispezionate regolarmente da personale competente. Assicurarsi che il sistema di fissaggio sia collegato appropriatamente all'utensile e che non sia danneggiato. Prima di ogni utilizzo:

- Esaminare le cinghie, le cuciture e altri materiali morbidi per verificare la presenza di tagli, strappi, danni da calore, sfilacciature o altri danni.

## MAGAZZINAGGIO E MANUTENZIONE

Riporre i dispositivi di collegamento utensili in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta. Pulire i collegamenti con acqua e sapone neutro, quindi asciugarli all'aria.

## DICHIARAZIONE DI ESONERO DI RESPONSABILITÀ

In nessun caso Tenacious Holdings, Inc potrà essere ritenuta responsabile per danni diretti, indiretti, punitivi, speciali o consequenziali derivanti da o associati a un utilizzo improprio dei componenti del sistema di fissaggio Squids (cordini o collegamenti degli utensili).

## GARANZIA

Ci assumiamo la responsabilità di tutto ciò che produciamo e garantiamo all'acquirente originale che i nostri prodotti sono privi di difetti di lavorazione e nei materiali, per l'intero ciclo di vita dei prodotti stessi. Danneggiamenti, uso improprio e/o la normale usura non sono coperti da garanzia. Domande? Contattare Ergodyne al numero +1-651-642-9889 (08:00 - 17:00 CST) o 800-225-8238.

## DANISH // DANSK

Squids® lineselen til stregkodelæsere er designet med henblik på brugervenlighed og reduktion af risikoen for tabte stregkodescannere (Se vejledningen i Anvendelse af et tøjringsystem).

### ADVARSLER: ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER SKAL LÆSES OG FORSTÅS, FØR DETTE PRODUKT TAGES I ANVENDELSE. HVIS DETTE UNDLADES, KAN DET MEDFØRE ALVORLIG LIVSFARE, PERSONSKADE ELLER SKADER PÅ EJENDOM.

- Overskrid aldrig den tilladte vægtkapacitet for enhver værktøjsline.
- Efterse altid værktøjslinen før og efter brug (se anvisningerne i INSPEKTION).
- Sæt aldrig en værktøjsline omkring skarpe eller hårde kanter.
- Værktøjslinen må aldrig ændres eller modificeres.
- Værktøjet må aldrig modificeres, så det kunne afvige fra producentens retningslinjer.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det hindrer værktøjets sikre funktion.
- Vær ekstra forsigtig ved flytning af maskiner eller maskindele, fare for elektrisk stød, fare for ulykker med kemikalier eller andre tydelige farer.

## ÖVERSIGT ÖVER PÅSPÄNDINGSPUNKTER

- A:** Han-ende på justerbart spännde
- B:** Hun-ende med fastgöringslökke
- C:** Bröstromsspännder
- D:** Förreste påsätningsspännder til line
- E:** Ergodyne-mærket (Alltid på højre skulder)
- F:** Bageste påsätningsspännder til line

## VEJLEDNING TIL PÅSÆTNING AF LINEN TIL STREGKODELÆSEREN

1. Linen sættes på stregkodelæseren med de to små løkker på enden af de justerbare hunspænder [B]. Til montering aftages hunspændets ende af løkken fra resten af linen til stregkodelæseren [fig. 1]
2. Tag den lille løkke på det justerbare hunspænnde og træk den gennem fastgöringshullet i bunden af stregkodelæseren. [fig. 2]
  - Brug om nødvendigt en lille skruetrækker eller unbrakonöggle til at trække løkkerne gennem hullet på stregkodelæseren [fig. 3]
3. Snør løkken om fastgöringshullet på stregkodelæseren ved at trække hunspændets ende gennem løkken og stramme løkken med et træk for at fjerne slækket. [fig. 4]
4. Gentag trin 2 og 3 med hullet på den bageste del af bunden på stregkodelæseren [fig. 5, Tilslutningspunkt B]. Ved at påsætte begge løkker hænger stregkodelæseren mere stabil.

## VEJLEDNING TIL PÅSÆTNING AF SELEN TIL STREGKODELÆSERENS LINE PÅ KROPPEN

1. Produktet vendes korrekt til at påsætte selen ved at holde selve lineselen til stregkodelæseren med Ergodyne-mærket vendt op mod dig. Sæt mærket med Ergodyne-logoet ved venstre hånd, og grib siden modsat mærket med højre hånd, så stregkodelæserens line strammes. Løsn et af bröstrommens justerbare spænnder, der er markeret med en ring i figur 6. [fig. 6, Tilslutningspunkt C]
2. Sæt lineselen til stregkodelæseren på skuldrene [fig. 7]. "Ergodyne"-logoet skal altid sidde på højre skulder, når selen er taget på [Tilslutningspunkt E].
3. Saml igen bröstromspænnderne på lineselen til stregkodelæseren på medarbejderens krop. [fig. 8]
4. Påsæt stregkodelæseren ved at samle løkkeenderne på de justerbare hunspænnder [Tilslutningspunkt B] på de åbne hanspænnder på lineselen til stregkodescanneren [Tilslutningspunkt A] for at færdiggøre dit tøjringsssystem. [fig. 9]

## HÖJRE- OG VENSTREHÄNDSFUNKTION

Lineselen til stregkodelæseren kan nemt omstilles til både højre- og venstrehændede personer. For at vende selen om skal man blot løse begge underarmsremme og vende den lange rem med den lille rem om. Påspænd den lille underarmsrem og den lange rem til fastgörelse af stregkodelæseren igen på den modsatte side. [fig. 10, Tilslutningspunkt D & F].

\* Se flere anvisninger i produktvideoen på [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

## INSPEKTION AF LINESELEN TIL EN STREGKODELÆSER

Tøjringssystemer skal efterses før og efter hver brug. Alt udstyr skal efterses regelmæssigt af en kompetent person. Kontroller, at det anvendte tøjringsystem er uskadt og korrekt monteret til værktøjet. Kontroller følgende før hver brug:

- Undersøg stofremme, syninger og andet blødt materiale for snit, rivninger, varmeskader, slid, nedbrydning og andre skader.

## OPBEVARING OG PLEJE

Opbevar værktøjsophæng et rent og tørt sted, skærmet mod direkte sollys. Rengør ophængene med mildt sæbevand, og lad dem lufttørre.

## ANSVARSRASKRIVELSE

Tenacious Holdings, Inc hæfter under ingen omstændigheder for direkte eller indirekte pønalt begrundede tab eller skader, erstatning for dokumenteret tab eller skade eller følgeskader, der kunne opstå på grund af eller i forbindelse med misbrug af Squids® tøjringsystemer eller dele deraf (værktøj, faldliner eller ophæng).

## GARANTI

Vi står bag alt, hvad vi fremstiller, og garanterer over for den oprindelige køber, at vores produkter er fri for defekter i materiale og fremstilling i dets levetid. Garantien dækker ikke skader, misbrug og/eller normalt slid. Spørgsmål? Ring til Ergodyne på +1-651-642-9889 (08.00 - 17.00 CST) eller på +1 800-225-8238.

## SWEDISH // SVENSKA

Squids® linsele för streckkodsläsare är utformad för enkel användning för att minska risken att tappa streckkodsläsare (se instruktioner för Använda ett säkerhetslinesystem).

**VARNINGAR: ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER MÅSTE LÄSAS OCH FÖRSTÅS INNAN DEN HÄR PRODUKTEN ANVÄNDS. OM DETTA INTE GÖRS KAN DET LEDA TILL EGENDOMSSKADOR, ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL.**

- Överskrid aldrig tillåten viktgräns för en verktygslina.
- Kontrollera alltid verktygslinan före och efter varje användning (se instruktioner i KONTROLL).
- Linda aldrig en verktygslina runt vassa eller ojämna kanter.
- Modifiera eller ändra aldrig en verktygslina.
- Modifiera aldrig ett verktyg så att det avviker från tillverkarens riktlinjer.
- Använd inte den här produkten om det försämrar säkerheten för verktygets funktion.
- Var extra försiktig i närheten av rörliga maskiner eller delar, elektriska, kemiska eller andra uppenbara risker.

## SCHEMA FÖR ANSLUTNINGSPUNKTER

- A:** Hanände på justerbara spänndet
- B:** Honände med anslutningsögla
- C:** Bröstromsspännden
- D:** Främre lininfästningsspännden
- E:** Ergodynes varumärke (alltid på höger axel)
- F:** Bakre lininfästningsspännden

## INSTRUKTIONER FÖR ATT FÄSTA STRECKKODSLÄSARE TILL EN LINSELE FÖR STRECKKODSLÄSARE

1. Linan för streckkodsläsare fästs till streckkodsläsaren med de två små öglefästena i änden av de justerbara honspännerna [B]. Lossa honspännets ände på öglefästet från hållaren för streckkodsläsarlinan för montering [Fig. 1]
2. Ta det lilla öglefästet på det justerbara honspännnet trä in det genom fångsthålet längst ner på streckkodsläsaren. [Fig. 2]
  - Använd vid behov en liten skruvmejsel eller insexnyckel till hjälp för att trä in öglefästena genom fångsthålet på streckkodsläsaren [Fig. 3]
3. Snör ihop öglefästet i fångsthålet i streckkodsläsaren genom att dra honspännets ände genom ögla och dra ihop ögla ordentligt så att den inte sitter löst. [Fig. 4]
4. Upprepa stegen 2 och 3 med hjälp av fångsthålet i nedre änden av streckkodsläsaren [Fig. 5, Anslutningspunkt B]. Genom att fästa båda öglefästena blir streckkodsläsaren ännu mer stabil.

## INSTRUKTIONER FÖR ATT FÄSTA LINSELE FÖR STRECKKODSLÄSARE TILL KROPPEN

1. För att korrekt rikta in produkten när man ska ta på sig selen, håll huvuddelen av linselen för streckkodsläsaren så att Ergodyne-etiketten är vänd mot dig. Placera Ergodyne-etiketten med logotypen nära vänster hand, ta tag i sidan mitt emot etiketten med höger hand och dra i streckkodsläsarlinan så att den blir spänd. Koppla loss ett av bröstrommens justerbara spännden, inringat i Figur 6. [Fig. 6, Anslutningspunkt C]
2. Placera Linselen för streckkodsläsaren på axlarna [Fig. 7]. "Ergodyne"-logotypen ska alltid sitta på höger axel när man bär den [Anslutningspunkt E].
3. Sätt ihop bröstromspännerna igen så att Linselen för streckkodsläsaren säkras på arbetarens kropp. [Fig. 8]
4. Fäst streckkodsläsaren genom att koppla ihop de små öglaändorna på de justerbara honspännerna [Anslutningspunkt B] med de öppna hanspännerna på Linselen [Anslutningspunkt A] för streckkodsläsaren. Därmed har du ett komplett säkerhetslinesystem. [Fig. 9]

## TVÅHÄNT FUNKTION

Linselen för streckkodsläsaren kan enkelt göras om för höger- eller vänsterhänta personer. För att vända på riktningen, koppla bara loss båda remmarna under armarna och och låt den långa och korta remmen byta plats. Koppla ihop den korta remmen under armen och den långa fästremmen för streckkodsläsaren på den motsatta sidan. [Fig. 10, Anslutningspunkt D och F].

\* För ytterligare instruktioner, titta på produktvideoen på [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

## KONTROLLER EN LINSELE FÖR STRECKKODSLÄSARE

Kontrollera ett säkerhetslinesystem före och efter varje användning. All utrustning ska kontrolleras regelbundet av en kompetent person. Se till att säkerhetslinesystemet är ordentligt kopplat till verktyget och att det inte är skadat. Kontrollera följande före varje användning:

- Undersök flätning, sömmar och andra mjuka material så de inte har skärskador, revor, varmeskador, är slitna eller skadade på något sätt.

## FÖRVARING OCH SKÖTSEL

Förvara verktygsfästen på en ren, torr plats där de inte utsätts för direkt solljus. Rengör fästena med en mild tvål och vatten och låt dem sedan lufttorka.

## FRISKRIVNING

Tenacious Holdings, Inc. tar inte något som helst ansvar för eventuella direkta, indirekta, straffrättsliga, oförutsedda, ovanliga eller följdskadorna som uppstår till följd av, eller kan förknippas med, felaktig användning av komponenter (verktygslinor eller fästen) i Squids® säkerhetslinesystem.

## GARANTI

Vi ger garanti på allt vi tillverkar och garanterar att våra produkter är fria från defekter vad gäller material och hantverk. Denna garanti gäller för den ursprungliga köparen under produktens hela livslängd. Skador vid felaktig användning och/eller normalt slitage täcks inte. Vid frågor: Ring Ergodyne på +1 651 642 9889 (08 - 17 CST) eller 800 225 8238.

## PORTUGUESE // PORTUGUÊS

O Arnês com talabarte para leitor de códigos de barras Squids® foi desenvolvido para facilitar o uso e reduzir o risco de queda de leitores de códigos de barras (consulte as instruções em Uso de sistema de amarração).

**AVISOS: TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES DEVEM SER LIDOS E COMPREENDIDOS ANTES DE USAR ESTE PRODUTO. NÃO FAZER ISSO PODE RESULTAR EM DANOS MATERIAIS, ACIDENTES PESSOAIS GRAVES OU MORTE.**

- Nunca exceda a capacidade de peso permitida para nenhum Talabarte para ferramentas.
- Sempre inspecione os Talabartes para ferramentas antes e após cada uso (consulte as instruções em INSPEÇÃO).

- Não enrole um Talabarte para ferramentas em torno de bordas afiadas ou ásperas.
- Nunca modifique nem altere Talabartes para ferramentas.
- Nunca modifique uma ferramenta que possa resultar em divergência com as diretrizes do fabricante.
- Não use este produto se ele interferir nas condições de trabalho seguras da ferramenta.
- Tenha precaução extra ao redor de máquinas ou peças em movimento, perigos elétricos, perigos químicos ou outros perigos aparentes.

## MAPA DOS PONTOS DE CONEXÃO

**A:** Extremidade macho da fivela modular

**B:** Extremidade fêmea com alça de conexão

**C:** Fivelas da alça de peito

**D:** Fivelas dianteiras do acessório do talabarte

**E:** Marca Ergodyne (sempre no ombro direito)

**F:** Fivelas traseiras do acessório do talabarte

## INSTRUÇÕES PARA CONECTAR O ARNÊS COM TALABARTE PARA LEITOR DE CÓDIGOS DE BARRAS AO LEITOR DE CÓDIGOS DE BARRAS

1. O Talabarte do leitor de códigos de barras se conecta ao leitor de códigos de barras com os dois conectores de alça pequenos na extremidade das fivelas fêmea modulares [B]. Para instalar, desconecte a extremidade da fivela fêmea do conector de alça do restante do talabarte do leitor de códigos de barras [fig. 1]
2. Pegue o conector de alça pequeno na fivela fêmea modular e passe-o pelo orifício do prisioneiro na parte inferior da pistola do leitor de códigos de barras. [fig. 2]
  - Se necessário, use uma chave de fenda ou chave sextavada pequena para ajudar a rosquear os conectores de alça no orifício do prisioneiro no leitor de códigos de barras [fig. 3]
3. Prenda o conector de alça no furo do prisioneiro no leitor de códigos de barras, puxando a extremidade da fivela fêmea através da alça e puxando a alça com firmeza para remover a folga. [fig. 4]
4. Repita as etapas 2 e 3 usando o furo do prisioneiro localizado próximo da parte inferior traseira do leitor de códigos de barras [fig. 5, ponto de conexão B]. Conectar os dois conectores de alça proporciona estabilidade adicional da pistola do leitor de códigos de barras.

## INSTRUÇÕES PARA CONECTAR O ARNÊS COM TALABARTE PARA LEITOR DE CÓDIGOS DE BARRAS AO CORPO

1. Para deixar o produto na posição correta para vestir o arnês, segure o corpo do arnês com talabarte para leitor de códigos de barras com a etiqueta Ergodyne voltada para você. Coloque a etiqueta do logotipo Ergodyne perto da sua mão esquerda e segure o lado oposto à etiqueta com a mão direita, removendo a folga do talabarte do leitor de códigos de barras. Desconecte uma das fivelas modulares com alça de peito indicadas na figura 6. [fig. 6, ponto de conexão C]
2. Coloque o arnês com talabarte para leitor de códigos de barras nos ombros [fig. 7]. Ao vestir, o logotipo "Ergodyne" sempre deve estar no ombro direito [ponto de conexão E].
3. Reconecte as fivelas da alça de peito para fixar o Arnês com talabarte para leitor de códigos de barras ao corpo do trabalhador. [fig. 8]
4. Prenda o leitor conectando as extremidades de alça pequenas das fivelas fêmea modulares [ponto de conexão B] às fivelas macho abertas no Arnês com talabarte para leitor de códigos de barras [ponto de conexão A] para completar o sistema de amarração. [fig. 9]

## FUNÇÃO AMBIDESTRO

O Arnês com talabarte para leitor de códigos de barras pode ser reconfigurado com facilidade para uso por pessoas destros ou canhotos. Para reconfigurar a posição, basta desconectar as duas tiras dos braços e inverter a tira longa com a tira pequena. Reconecte a tira pequena do braço e a tira do acessório leitor de códigos de barras no lado oposto. [fig. 10, pontos de conexão D e F].

\* Para obter mais instruções, assista ao vídeo sobre o produto em [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

## INSPEÇÃO DO ARNÊS COM TALABARTE PARA LEITOR DE CÓDIGOS DE BARRAS

Inspeção o sistema de amarração antes e após cada uso. Todos os equipamentos devem ser inspecionados regularmente por uma pessoa competente. Certifique-se de que o sistema de amarração esteja conectado corretamente à ferramenta e não esteja danificado. Antes de cada uso, verifique o seguinte:

- Examine correias, costuras e outros materiais macios quanto a cortes, rasgos, trauma térmico, esgarçamento ou outros danos.

## ARMAZENAMENTO E CUIDADOS

Armazene os acessórios de ferramentas em local limpo e seco, longe da luz solar direta. Limpe os acessórios com sabão neutro e água e depois deixe secar ao ar livre.

## AVISO DE ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Em nenhum caso, a Tenacious Holdings, Inc., será responsável por quaisquer danos diretos, indiretos, punitivos, incidentais, especiais ou consequentes decorrentes ou associados ao uso indevido dos componentes (talabartes ou acessórios para ferramentas) do sistema de amarração Squids®.

## GARANTIA

Confiamos em tudo que fabricamos e garantimos que nossos produtos estão isentos de defeitos de material e mão de obra para o comprador original durante toda a vida útil do produto. Danos, abusos e/ou desgaste normal não são cobertos. Dúvidas? Ligue para a Ergodyne no número + 1-651-642-9889 (das 8h00 às 17h00 — Horário Padrão Central) ou 800-225-8238.

## NORWEGIAN // NORSK

Squids®-lineselen for strekkodelesere er utformet slik at du på enkelt vis kan redusere risikoen for å miste strekkodeleseren (se instruksjoner under Bruke et sikringsssystem).

**ADVARSLER: ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER MÅ VÆRE LEST OG FORSTÅTT FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DETTE KAN FØRE TIL SKADE PÅ MATERIELL OG ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL.**

- Overskrid aldri den angitte bæreevnen til en verktøyline.
- Inspiser alltid verktøylinen før og etter hver gangs bruk (se instruksjoner under INSPEKSJON).
- Legg aldri en verktøyline rundt skarpe eller grove kanter.
- Ikke modifier verktøylinen.
- Ikke modifier et verktøy på en slik måte at det fører til avvik fra produsentens retningslinjer.
- Ikke bruk dette produktet hvis det kommer i konflikt med trygge arbeidsforhold for verktøyet.
- Ta ekstra forholdsregler i nærheten av maskiner eller andre gjenstander som beveger seg, strømførende komponenter/kabler, farlige kjemikalier og andre ting som kan medføre fare.

## OVERSIKT OVER TILKOBLINGSPUNKTER

**A:** Håndel av hurtigspenne

**B:** Hundel med festeløkke

**C:** Spenner på bryststropp

**D:** Spenner for linetilkobling, fremside

**E:** Ergodyne-merke (alltid på høyre skulder)

**F:** Spenner for linetilkobling, bakside

## INSTRUKSJONER FOR FESTING AV LINESELEN FOR STREKKODELESERE TIL EN STREKKODELESER

1. Linen for strekkodelesere festes til strekkodeleseren med de to små festeløkkene som sitter på hundelen av hurtigspennene [B]. Løsne hundelen av spennen med festeløkken fra linen for strekkodelesere [fig. 1]
2. Grip den lille festeløkken på hundelen av hurtigspennen og tre den gjennom festehullet nederst på strekkodeleseren. [fig. 2]
  - Bruk om nødvendig en liten skrutrekker eller unbrakonøkkel til å hjelpe festeløkken gjennom festehullet i strekkodeleseren [fig. 3]
3. Sikre festeløkken til festehullet i strekkodeleseren ved å tre hundelen av spennen gjennom løkken og dra i hundelen for å fjerne slakk. [fig. 4]
4. Gjenta trinn 2 og 3 for festehullet som er plassert bak på strekkodeleseren [fig. 5, tilkoblingspunkt B]. Ved at du bruker begge festeløkkene, blir strekkodeleseren mer stabil.

## INSTRUKSJONER FOR FESTING AV LINESELEN FOR STREKKODELESERE TIL KROPPEN

1. Posisjoner produktet riktig for påsetting ved å holde seledelen av lineselen for strekkodelesere med Ergodyne-merket vendt mot deg. Plasser merket med Ergodyne-logoen ved venstre hånd, grip den motsatte siden av selen med høyre hånd og dra slakken ut av linen for strekkodelesere. Løsne en av spennene på bryststroppen, ringet inn på figur 6. [fig. 6, tilkoblingspunkt C]
2. Legg lineselen for strekkodelesere på skuldrene [fig. 7]. "Ergodyne"-logoen skal alltid være plassert på høyre skulder under bruk [tilkoblingspunkt E].
3. Koble til spennene på bryststroppen for å feste lineselen for strekkodelesere trygt til kroppen. [fig. 8]
4. Fest strekkodeleseren ved å koble hundelene av hurtigspennene med festeløkkene [tilkoblingspunkt B] til de åpne handdelene av spennene på lineselen for strekkodelesere [tilkoblingspunkt A] for å fullføre monteringen av sikringsssystemet. [fig. 9]

## TILPASSING TIL VENSTRE- ELLER HØYREHENDTE

Lineselen for strekkodelesere kan enkelt tilpasses til både høyre- og venstrehendte personer. Hvis du vil snu selen, løsner du helt enkelt begge stroppene som går under armene, og bytter dem om. Fest den korte armhulestroppen og den lange stroppen til strekkodeleseren på motsatt side av der de satt tidligere. [fig. 10, tilkoblingspunkt D og F].

\* Se produktvideoen på [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com) hvis du trenger ytterligere instruksjoner.

## INSPISERE LINESELEN FOR STREKKODELESERE

Sikringsssystemer skal inspiseres før og etter hver gangs bruk. Alt utstyr skal inspiseres regelmessig av en kvalifisert person. Kontroller at sikringsssystemet er ordentlig festet til verktøyet, og at det ikke er skadet. Kontroller følgende før hver gangs bruk:

- Kontroller tekstiler, sømmer og andre myke materialer med hensyn til kutt, rift, varmpåvirkning, slitasje og annen skade.

## OPPBEVARING OG PLEIE

Oppbevar verktøykoblinger på et rent og tørt sted der de ikke nås av direkte sollys. Rengjør koblingene med mildt såpevann, og la dem så lufttørke.

## ANSVARFRASKRIVELSE

Tenacious Holdings, Inc. skal under ingen omstendighet holdes ansvarlig for noen direkte, indirekte, skadeserstatningsmessig, tilfeldig eller spesiell skade eller følgeskade som skyldes eller kan knyttes til feilaktig bruk av komponenter (verktøyliner eller -koblinger) i et Squids®-sikringsystem.

## GARANTI

Vi stiller oss helt og fullt bak alt vi produserer, og garanterer overfor den opprinnelige kjøperen at våre produkter er fri for defekter i materialer og utførelse i hele deres levetid. Skader, feilaktig bruk og/eller normal slitasje dekkes ikke. Spørsmål? Ring Ergodyne på +1 651 642 9889 (08.00-17.00 CST) eller på 800 225 8238.

## FINNISH // SUOMALAINEN

Squids®-viivakoodinlukijan varmistinvaljaat on suunniteltu helpottamaan käyttöä, kun viivakoodinlukijoiden putoamisriskiä halutaan pienentää (katso Kiinnitysjärjestelmän käyttäminen -ohjetta).

### **VAROITUKSET: KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET PITÄÄ LUKEA JA YMMÄRTÄÄ ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ. MIKÄLI NÄIN EI TEHDÄ, SEURAUKSENA SAATTAA OLLA OMAISUUS- TAI HENKILÖVAHINKOJA TAI KUOLEMA.**

- Työkaluvarmistimen sallittua enimmäispainoa ei saa koskaan ylittää.
- Työkaluvarmistin pitää aina tarkastaa ennen kutakin käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen (katso TARKASTUS-ohjetta).
- Työkaluvarmistinta ei saa kääriä terävien tai karheiden reunojen ympäri.
- Työkaluvarmistimia ei saa muokata tai muuttaa.
- Työkalua ei saa koskaan muokata tavalla, joka johtaa poikkeamiseen valmistajan ohjeesta.
- Tätä tuotetta ei saa käyttää, jos se häiritsee työkalun turvallista käyttöä.
- Ole erityisen varovainen liikkuvien koneiden tai koneenosien, sähköisten vaarojen, kemiallisten vaarojen ja muiden ilmeisten vaarojen läheisyydessä.

## KIINNITYSPISTEIDEN SIJAINTI

**A:** Modulaarisoljen urospää

**B:** Naaraspää ja kiinnitysilmutikka

**C:** Rintahihnan soljet

**D:** Etupuolen varmistinkiinnitysolut

**E:** Ergodyne-merkintä (aina oikealla olkapäällä)

**F:** Selkäpuolen varmistinkiinnitysolut

## VIIIVAKOODINLUKIJAN VARMISTINVALJAIDEN KIINNITTÄMINEN VIIIVAKOODINLUKIJAAAN

1. Viivakoodinlukijan varmistin kiinnitetään viivakoodinlukijaan kahdella pienellä silmukkakiinnikkeellä, jotka ovat modulaaristen naarassolkien [B] päässä. Irrota silmukkakiinnikkeen naarassolkipää viivakoodinlukijan varmistimen muusta osasta asennusta varten. [kuva 1]
2. Vie modulaarisen naarassoljen pieni silmukkaliitin viivakoodinlukijan pohjassa olevan kiinnitysreiän läpi. [kuva 2]  
- Käytä tarvittaessa pientä ruuvitalttaa tai kuusiokoloavainta, jotta saat vietyä silmukkaliittimen viivakoodinlukijan kiinnitysreiän läpi. [kuva 3]
3. Kiristä silmukkakiinnike viivakoodinlukijan kiinnitysreikään vetämällä naarassolkipää silmukan läpi ja vetämällä silmutikka kireälle. [kuva 4]
4. Toista vaiheet 2 ja 3 viivakoodinlukijan pohjan lähellä olevalle kiinnitysreiälle [kuva 5, kiinnityspiste B]. Kummankin silmukkakiinnikkeen kiinnittäminen parantaa viivakoodinlukijan vakautta.

## VIIIVAKOODINLUKIJAN VARMISTINVALJAIDEN KIINNITTÄMINEN KEHOON

1. Jotta tuote on oikein päin valjaiden pukemista varten, pidä viivakoodinlukijan varmistinvaljaita siten, että Ergodyne-merkintä on itseäsi kohden. Aseta Ergodyne-logomerkintä lähelle vasenta kättä ja ota oikealla kädellä kiinni merkintää vastapäätä olevalta puolelta. Kiristä viivakoodinlukijan varmistin. Irrota yksi kuvaan 6 merkityistä rintahihnan modulaarisoljista. [kuva 6, kiinnityspiste C]
2. Aseta viivakoodinlukijan varmistinvaljaat olkapäille [kuva 7]. Ergodyne-logon tulee olla käytön aikana aina oikeanpuoleisella olkapäällä [kiinnityspiste E].
3. Kiinnitä rintavyön soljet, jotta viivakoodinlukijan varmistinvaljaat pysyvät käyttäjän päällä. [kuva 8]
4. Kiinnitä viivakoodinlukija yhdistämällä modulaaristen naarassolkien pienet silmukkapäät [kiinnityspiste B] viivakoodinlukijan varmistinvaljaiden avoimiin urossolkiin [kiinnityspiste A]. Kiinnitysjärjestelmä on valmis. [kuva 9]

## MOLEMPIKÄTINEN KÄYTTÖ

Viivakoodinlukijan varmistinvaljaat on helppo säätää oikea- tai vasenkätisille käyttäjille. Suunta vaihdetaan irrottamalla molemmat kinalohihnat sekä vaihtamalla pitkän ja lyhyen hihnan paikat keskenään. Kiinnitä pieni kinalohihna ja pitkä viivakoodinlukijan kiinnityshihna vastakkaiselle puolelle. [kuva 10, kiinnityspisteet D ja F].

\* Lisäohjeita saa tuotevideosta, joka on osoitteessa [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

## VIIIVAKOODINLUKIJAN VARMISTINVALJAIDEN TARKASTAMINEN

Tarkista kiinnitysjärjestelmä aina ennen kutakin käyttökertaa ja sen jälkeen. Kaikki välineet pitää tarkistaa säännöllisesti. Tarkistajalla on oltava tähän pätevyys. Varmista, että kiinnitysjärjestelmä on kunnolla kiinni työkalussa eikä se ole vaurioitunut. Tarkista seuraavat asiat ennen jokaista käyttökertaa:

- Tarkista, että hihnoissa, tikkauksissa ja muissa pehmeissä materiaaleissa ei ole viiltoja, repeämiä, lämpövaurioita, rispaantumista tai muita vaurioita.

## SÄILYTYS JA HOITO

Säilytä työkalukiinnikkeitä puhtaassa, kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta. Pese kiinnikkeet miedolla saippualla ja vedellä ja ilmailua.

## VASTUUVAPAUCLAUSEKE

Tenacious Holdings, Inc. ei ole missään tapauksessa vastuussa mistään välittömistä, välillisistä, rangaistuskorvauksista, satunnaisista, erityisistä tai seurannaiskorvauksista, jotka ovat seuraamusta Squids®-kiinnitysjärjestelmän osien (työkaluvarmistimien tai kiinnikkeiden) väärinkäytöstä tai liittyvät tällaiseen.

## TAKUU

Seisomme kaikkien valmistamiemme tuotteiden takana ja takaamme alkuperäiselle ostajalle, että niissä ei ole materiaali- eikä valmistusvikoja tuotteen eliniän aikana. Takuu ei kata vaurioita, väärinkäyttöä eikä normaalia kulumista. Onko kysyttävää? Soita Ergodynelle numeron +1-651-642-9889 (klo 8-17.00 CST) tai 800-225-8238.

# ergodyne®

## INTERGALACTIC HEADQUARTERS

44° 58' 18.31" N 93° 09' 12.88" W ALT. 934 FT.

1021 BANDANA BOULEVARD EAST

SUITE 220 // SAINT PAUL, MN 55108

TOLL-FREE 800 225 8238 // INT'L +1 651 642 9889 // ERGODYNE.COM

©2020 ERGODYNE. ALL RIGHTS RESERVED. ALL WRONGS REVERSED.  
DESIGNED BY ERGODYNE IN MINNESOTA // MADE IN CHINA

CE  
W30130A